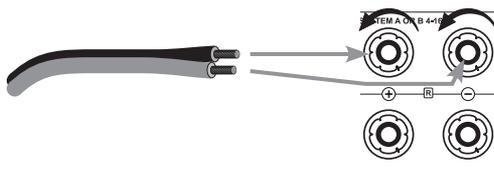


Une des particularités de cet amplificateur est la possibilité de raccorder deux paires de haut-parleurs et de les connecter et les déconnecter individuellement à l'aide d'un inverseur situé en façade de l'appareil (4). Ceci peut être utilisé pour écouter de la musique aux deux endroits où sont installés les paires de haut-parleurs, de les activer ou les désactiver dans la combinaison souhaitée (A seul, B seul, A et B ensemble ou aucun des deux), sans être obligés de retirer les câbles de haut-parleurs.



Si vous souhaitez raccorder deux paires de haut-parleurs (A et B), tous les haut-parleurs utilisés doivent avoir une impédance nominale d'au moins 8 Ohm. Si l'amplificateur n'est utilisé qu'avec une seule paire de haut-parleur (A ou B), tous les types de haut-parleurs ayant une impédance nominale d'au moins 4 Ohm peuvent être raccordés.

Veillez à la bonne polarité des raccordements des câbles de haut-parleurs. Le contact positif est généralement de couleur rouge et marqué du signe « + ». Le conducteur marqué du câble de haut-parleur doit être relié à la borne positive.

RACCORDEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION SECTEUR

Assurez-vous que la tension d'alimentation électrique de votre habitation est conforme à celle exigée par l'appareil. La tension et la fréquence demandée sont à relever à l'arrière de l'appareil à côté de la prise secteur. Si l'alimentation secteur est conforme, enfoncez entièrement la fiche protégée du cordon d'alimentation fourni, dans la prise secteur à l'arrière de l'appareil. Reliez l'autre extrémité du cordon secteur à une prise secteur.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Action	Touche(s)	Description
Mise en marche et arrêt	POWER (7)	L'appareil n'a pas de mise en veille, il est mis en marche et arrêté par le commutateur en façade avant. En position arrêt, il n'est plus sous tension. Avant de mettre l'appareil en marche, prenez la précaution de réduire le réglage du volume sonore (3)(27). En position marche, une des LED près du sélecteur d'entrée s'allume. A l'état de marche, une des LED s'allume près du bouton de sélection d'entrée (1). A l'état de marche, le signal de la commande de commutation « Power Control » (19) est émis.
Sélection de l'entrée	INPUT (1) Touches de sélection d'entrées (26)	Sur l'appareil: Ce bouton tournant possède six positions avec maintien pour les six sources d'entrée des prises « INPUT » (12, 13, 16). La source souhaitée peut être sélectionnée par rotation du bouton tournant. Avant la commutation du canal d'entrée, il est prudent de diminuer le volume ! Sur la télécommande: Un bref appui sur la touche du canal d'entrée souhaité, par exemple « S1 », permute la reproduction sur l'appareil raccordé. Réduisez par précaution le volume (3)(27) avant de changer de canal d'entrée! La LED allumée au-dessus du bouton de sélection d'entrée « INPUT », indique quelle source est actuellement sélectionnée.
Réglage volume sonore	VOLUME (3) VOLUME ▲/▼ (27)	Sur l'appareil : tournez le bouton tournant « VOLUME » dans le sens horaire pour augmenter le volume, dans le sens antihoraire pour le diminuer. Avec la télécommande : appuyez en continu sur la touche « VOLUME ▼ », pour augmenter le volume. Utilisez la touche « VOLUME ▼ », pour le diminuer. Le réglage du volume n'a aucune influence sur le signal de la sortie pour enregistrement « REC OUT » (15). Quand un casque d'écoute est raccordé en façade de l'appareil, le réglage du volume n'agit plus sur les haut-parleurs, mais seulement sur ce casque.
Mise en sourdine des haut-parleurs et de la sortie du préamplificateur	MUTE (25)	La mise en sourdine ne peut être effectuée qu'avec la télécommande. Elle déconnecte les haut-parleurs, le casque d'écoute, les sorties « PRE OUT » (14) et le sortie « REC OUT » (15). Par un nouvel appui, on rétablit le volume précédemment réglé
Réglage tonalité des aigus	TREBLE (8)	Avec le bouton tournant de réglage « TREBLE » de la façade de l'appareil, vous influencez sur les aigus de la sonorité. Une rotation dans le sens horaire renforce l'intensité réglée, une rotation dans le sens antihoraire diminue l'intensité. Le réglage n'est activé que si le bouton « TONE » (5) a été actionné. Le réglage du son agit sur les signaux des haut-parleurs, le casque et la sortie « PRE OUT » (14). Le signal de la sortie « REC OUT » (15) n'est pas modifié.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Action	Touche(s)	Description
Réglage tonalité des basses	BASS (6)	Avec le bouton tournant de réglage « BASS » de la façade de l'appareil vous influez sur les basses de la sonorité. Une rotation dans le sens horaire renforce l'intensité réglée, une rotation dans le sens anti horaire diminue l'intensité. Le réglage n'est activé que si le bouton « TONE » (5) a été actionné. Le réglage du son agit sur les signaux des haut-parleurs, le cas-que et la sortie « PRE OUT » (14). Le signal de la sortie « REC OUT » (15) n'est pas modifié.
Désactiver le réglage du son (BASS/TREBLE)	TONE (5)	Si le son ne doit plus être modifié, il est recommandé de désactiver le réglage du son (BASS, TREBLE) avec ce bouton situé en façade avant de l'appareil. Quand le bouton a été actionné, le traitement du son des réglages de tonalité (6)(8) est opérationnel. Si le bouton n'est pas actionné, les deux réglages de tonalité sont contournés dans le préamplificateur et le contenu des fréquences du préamplificateur intégré n'est pas modifié. Le réglage du son agit sur le signal des haut-parleurs et de la sortie « PRE OUT » (14). Le signal de la sortie « REC OUT » (15) n'est pas modifié.
Activer et désactiver la correction du son pour un volume sonore faible	LOUD (9)	La fonction « Loudness » est une caractéristique de puissance des amplificateurs audio qui permet à l'utilisateur d'augmenter les fréquences basses et hautes par simple pression sur un bouton. Cette fonction corrige l'impression de volume en volume faible. Cela est indispensable, car l'individu perçoit en faible volume les fréquences hautes et basses moins fort que les fréquences moyennes à pression acoustique identique (fréquences sonores autour de 1 kHz). Cette fonction ne devrait être utilisée qu'avec un volume sonore faible. Elle n'a aucune influence sur le signal de la sortie « REC OUT » (15).
Mise en marche ou arrêt individuel d'une paire de haut-parleurs (A/B)	SPEAKERS (4)	Avec ce bouton tournant, vous pouvez connecter ou déconnecter les deux paires de haut-parleurs A et B dans la combinaison souhaitée. Si le bouton est réglé sur « A », seule la paire de haut-parleurs raccordée aux prises « SPEAKER A » reçoit le signal de sortie. Si le bouton est réglé sur « B », seule la paire de haut-parleurs raccordée aux prises « SPEAKER B » reçoit le signal de sortie. Quand le commutateur est en position « A+B » les deux paires de haut-parleurs sont alimentées en parallèle par l'amplificateur. Quand le commutateur est en position « OFF » les deux paires de haut-parleurs sont déconnectées. Contrairement à la mise en sourdine (MUTE), le signal de sortie de la sortie du préamplificateur « PRE OUT » (14) reste activé dans chacun de ces cas.
Écouter de la musique via Bluetooth	BT	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sélectionnez l'entrée Bluetooth sur le SV-228. Pour cela, tournez le sélecteur d'entrée jusqu'à ce que la LED de signal S3/BT sur le panneau avant s'allume. 2. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone, tablette ou PC. 3. Commencez à rechercher des appareils Bluetooth sur votre smartphone, tablette ou PC. Le SV-228 figure dans la liste sous le nom de « Vincent ». 4. Sélectionnez « Vincent » et terminez le processus de couplage. 5. Le SV-228 est maintenant connecté à votre smartphone, tablette ou PCS et vous pouvez commencer à écouter de la musique.

CONSEILS

Temps de rodage / échauffement

Vos appareils audio demandent un certain temps pour atteindre leurs performances maximales. Ce laps de temps est très différent pour les différents composants de votre système. Vous obtiendrez un son de meilleure qualité et plus homogène en laissant l'appareil sous tension.

Profitez de l'expérience de votre revendeur!

Ronflement du secteur

Certaines sources audio peuvent provoquer, en liaison avec l'amplificateur, un ronflement perceptible dans les haut-parleurs. Le volume de ce bruit est variable avec le réglage de volume de l'amplificateur. Ceci n'est pas le signe d'un défaut de vos produits audio, mais doit être éliminé par des mesures appropriées. En général, n'importe quel appareil connecté à l'amplificateur, fonctionnant également sur secteur et relié au conducteur de terre du secteur, peut causer ce problème.

L'expérience montre que ce phénomène est soit dû à la connexion d'antenne du tuner ou du téléviseur, soit en relation avec des ordinateurs personnels, haut-parleurs électrostatiques, subwoofers, platines tourne-disque ou amplificateurs de casque qui sont connectés aux entrées audio de l'amplificateur. Une autre cause possible du ronflement est une interférence électromagnétique entre l'alimentation

d'autres appareils (p. ex. amplificateur, récepteur, lecteur de CD, tuner, etc.) et la tête de lecture d'une platine tourne-disque connectée. On peut facilement déterminer soi-même de telles causes de défaut en changeant la platine tourne-disque de place.

Sur presque tous les appareils électriques, le potentiel de masse de tous les signaux est amené sur un point central. Ils trouvent exactement une liaison commune à ce point précis. S'il existe un conducteur de protection, celui-ci possède toujours une liaison inamovible avec le boîtier à un point stratégique favorable et les deux points sont également le plus souvent aussi raccordés précisément au point de masse central. C'est ainsi qu'on obtient aussi un effet de blindage du boîtier.

Certains appareils sont équipés d'un commutateur de coupure de masse (GND SWITCH) à l'arrière de l'appareil. Quand celui-ci est mis en marche (s'il se trouve en position « ON »), le conducteur de protection et le boîtier sont tous deux déconnectés du point de masse, l'effet de protection du conducteur de protection est conservée.

Si vous ne parvenez pas à éliminer vous-même ce ronflement, votre revendeur vous y aidera.

RESOLUTION DE PROBLEMES

Symptôme	Cause possible du défaut	Remède
<p>Pas de fonctionnement après mise en marche du commutateur secteur</p>	<p>Le cordon secteur n'est pas relié à une prise opérationnelle.</p> <p>Le cordon secteur est défectueux ou il n'est pas entièrement enfoncé dans la prise secteur ou celle de l'appareil.</p> <p>Fusible de l'appareil ou appareil défectueux.</p>	<p>Réalisez une liaison à une prise opérationnelle avec la tension appropriée.</p> <p>Vérifiez le cordon secteur, remplacez-le éventuellement et enfoncez sa fiche correctement dans la prise secteur, ainsi que son autre extrémité dans la prise secteur de l'appareil.</p> <p>Prenez contact avec votre réparateur.</p>
<p>Pas de son, bien que l'appareil soit sous tension et activé (une des LED du sélecteur d'entrées (1) sur la façade de l'appareil est allumée)</p>	<p>L'appareil source (1)(26) actuellement sélectionné n'émet aucun signal.</p> <p>Un des réglages audio d'un lecteur DVD raccordé (analogue/digital) est mal choisi.</p> <p>La sortie de l'appareil source n'est pas ou est mal raccordée ou pas raccordée à la bonne borne d'entrée de l'amplificateur.</p> <p>Le mauvais canal d'entrée a été sélectionné à l'amplificateur.</p> <p>Le volume (VOLUME) est réglé trop bas. L'amplificateur a été mis en sourdine (fonction Mute).</p> <p>Un casque d'écoute est encore raccordé (10) c'est pourquoi les haut-parleurs sont déconnectés.</p> <p>La paire de haut-parleurs utilisée n'a pas été activée (4).</p> <p>Les câbles de haut-parleurs ne sont pas correctement raccordés aux bornes de raccordement ou sont défectueux.</p>	<p>Démarrez la lecture de la source de signal raccordée.</p> <p>Corrigez les paramètres du Setup du lecteur.</p> <p>Corrigez la liaison de la source de signal.</p> <p>Corrigez la sélection d'entrée (1)(26).</p> <p>Augmentez prudemment le volume (3)(27).</p> <p>Désactivez la mise en sourdine (touche « MUTE » (19)). Débranchez la fiche du casque d'écoute de l'appareil. Par prudence, réduisez d'abord le volume sonore.</p> <p>Placez ce bouton tournant dans une position appropriée aux haut-parleurs raccordés (par exemple « A » si une paire de haut-parleurs est raccordée aux bornes « SPEAKER A » (21)).</p> <p>Vérifiez et serrez les câbles de haut-parleurs aux bornes de l'amplificateur (21) et aux bornes des haut-parleurs.</p>

RESOLUTION DE PROBLEMES

Symptôme	Cause possible du défaut	Remède
La reproduction sonore d'un canal de fonctionne pas	<p>L'appareil source n'émet un signal que sur un seul canal.</p> <p>Un des câbles de signal entre l'appareil source et l'amplificateur n'est pas correctement fixé ou est défectueux.</p> <p>Un des câbles de haut-parleurs n'est pas correctement raccordé ou est défectueux.</p>	<p>Vérifiez l'appareil source, par exemple avec un autre amplificateur.</p> <p>Vérifiez et serrez ces câbles.</p> <p>Vérifiez et serrez les câbles de haut-parleurs aux bornes de l'amplificateur et aux bornes des haut-parleurs. Les câbles des deux haut-parleurs d'une paire de haut-parleurs ne doivent pas être raccordés à des bornes de haut-parleurs différents (A ou B) à l'arrière de l'amplificateur.</p>
Mauvaise qualité du son	<p>Les connexions des liaisons par câble sont desserrées, les connexions encrassées ou un câble est défectueux.</p> <p>Une platine a été raccordée à un niveau élevé sans un préamplificateur phono.</p> <p>Les réglages de tonalité des boutons « TREBLE » ou « BASS » ne sont pas corrects.</p>	<p>Vérifiez les connexions audio et les câbles.</p> <p>Raccordez un préamplificateur phono.</p> <p>Examinez les réglages choisis là.</p>
Aucune fonction ne peut être exécutée à l'aide de la télécommande	<p>Absence de piles dans la télécommande, erreur de montage des piles ou les piles sont vides.</p> <p>La trajectoire entre la télécommande et l'appareil est masquée, la portée de l'appareil est dépassée ou l'appareil est utilisé avec un décalage latéral trop important.</p> <p>L'appareil n'est pas sous tension.</p>	<p>Vérifiez et remplacez les piles si nécessaire.</p> <p>Essayez de diriger la télécommande vers la façade de l'appareil sans obstacle entre les deux, à une distance inférieure à 7 mètres, face à l'appareil sans décalage latéral.</p> <p>Mettez l'appareil sous tension.</p>
Bourdonnement audible des basses	Voir paragraphe « Ronflement du secteur » au chapitre « Conseils ».	

Caracteristiques Techniques:

Plage de transmission:	20 Hz – 20 kHz (\pm 0.5 dB) 20 Hz – 50 kHz (\pm 2 dB)
Puissance de sorti nominale RMS / 8 Ohm :	2 x 100 Watt
Puissance de sorti nominale RMS / 4 Ohm :	2 x 180 Watt
Facteur de distorsion :	< 0.1 % (1 kHz, 1 W)
Sensibilité d'entrée :	560 mV
Rapport signal/bruit :	> 90 dB
Impédance d'entrée :	47 kOhm
Max. consommation d'énergie :	350 Watt
Entrées:	2 x Stereo RCA 1 x Coaxial 1 x Optical
Sorties:	1 x Stereo Main In 1 x Stereo Pre Out 1 x Stereo Rec Out 4 x 2 bornes des haut-parleurs
Format de fichier:	WAV, FLAC, APE, LPCM, MP3, AAC, AC3, WMA
Tubes:	1 x 6N4, 2 x ECC82
Variante de couleur:	noir, argent
Poids:	15.5 kg
Dimensions (L x H x P):	430 x 152 x 450 mm

Sintron Distribution GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme à la directive sur les équipements radio 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE correspondante est disponible à l'adresse Internet suivante : www.sintron.de/KE

INFORMATION SELON LES DIRECTIVES ÉCOLOGIQUES

Puissance consommée appareil éteint :	<0,4 W
Puissance consommée en mode veille :	< 0,4 W
Puissance consommée en mode connecté (BT) :	< 4W

Durée de fonctionnement avant la mise en veille: 15 min (la mise en veille automatique peut être désactivée).
La fonction BT peut être désactivée avec le sélecteur source (INPUT)

GLOSSAIRE

Sources audio/lecteurs sources

Composants de votre chaîne hi-fi et tous les autres appareils dont vous voulez écouter le son via le système en les branchant au préamplificateur ou à l'amplificateur intégré. Cela comprend les lecteurs de CD, les lecteurs de DVD, les tuners (radios), les lecteurs de cassettes, les enregistreurs DAT, les ordinateurs personnels, les platines tourne-disque, les lecteurs audio portables et bien d'autres.

Dynamique

Ecart entre les sons les plus faibles et les sons les plus élevés possibles pour les signaux audio (sans distorsion et sans transition à bruit).

Sensibilité d'entrée

Terme désignant la plus petite tension d'entrée qui génère la puissance de sortie maximum quand le volume est réglé au maximum. Exemples: 100 à 500 mV (millivolts) pour les entrées à haut niveau, 2 à 5 mV à l'entrée phono MM ou 0,1 à 0,5 mV à l'entrée phono MC.

Niveau (dB)

Une manière de représenter toute grandeur physique; mesure usuelle des tensions de signal et du volume. Est indiqué en décibels (dB). On désigne par tensions « au niveau Line » les tensions de signal inférieures à 1 Volt (RMS) qui conviennent comme signaux audio pour les entrées des amplificateurs. Les entrées de l'amplificateur (se présentant en général sous la forme de prises RCA) qui sont prévues pour les signaux du lecteur de CD, du lecteur de DVD etc. sont aussi désignées par « entrées de niveau Line » ou « entrées à haut niveau ».

RCA

RCA est la désignation américaine pour les connexions coaxiales RCA, à l'origine l'abréviation de « Radio Corporation of America », le nom d'une société américaine. Le connecteur comme le câble se composent d'un conducteur intérieur en forme de baguette et d'un conducteur extérieur en forme de gaine de cylindre. Un signal audio mono ou un signal vidéo peut ainsi être transmis. Comparé au cavaliers XLR, ce type de connexion est également appelé raccordement de signaux asymétrique (unbalanced).

Vincent

German Brand since 1995

Bewahren Sie die Kaufquittung zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Die Kaufquittung dient Ihnen als Nachweis für den Beginn der Garantiezeit. Die Seriennummer befindet sich an der Rückseite des Gerätes.

Please keep the receipt, store it together with this manual. The receipt is your proof for the beginning of the warranty period. Note the serial number in the following box, you can read it from the rear side of the device.

Gardez soigneusement la facture d'achat et le mode d'emploi. La facture d'achat faisant foi de garantie. Le numéro de série se trouve au dos de l'appareil.

Seriennummer:
Serial number:
Numéro de série:

www.vincent-highend.de

© Mai 2022

International Distributor: Sintron Distribution GmbH · Südring 14 · D-76473 Iffezheim

FCC Statement:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device

must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the

user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.